В современных исследованиях в области лингвистики и межкультурной коммуникации большое внимание уделяется исследованию ценностных установок, закрепленных в конкретных культурных образах. Изучение и интерпретация образов представляется неизменно актуальным, так как образы окружают нас повсюду и выражают глубинные представления культуры. Применение тех или иных образов в искусстве позволяет отследить тенденции в культуре и составить представление о мировоззрении народа.

Представляется перспективным сопоставить ценностные установки, актуализируемые в образах дракона, значимых одновременно для нескольких культур. Одним из таких образов, регулярно воспроизводимым как в западных культурах, так и в восточных, является образ дракона. Соединенные Штаты Америки, во многом перенявшие фундамент культуры Западной Европы, чаще всего используют восходящий к Средневековью образ дракона–разрушителя, встречающийся в легендах о рыцарях. В Китае же образ дракона является одним из древнейших, был традиционно связан с водной стихией и ассоциировался с добрым началом ян.

**Предметом** настоящего исследования выступают ценностные установки китайской и американской лингвокультур, закрепленные в образе дракона и актуальные для них в XXI веке.

**Цель** предлагаемой работы состоит в выявлении сходств и различий между ценностными ориентациями американской и китайской культур, транслируемыми в образе дракона в американских и китайских мультипликационных фильмах XXI века.

**Материалом** для исследования послужили мультфильмы «Нэчжа» («哪吒之魔童降世», 2019), «Легенда о Цинь» («秦时明月之龙腾万里», 2014), «Где дракон?» («龙在哪里?», 2015) китайского производства и «Как приручить дракона» («How to train your dragon», 2010), «Принц драконов» («The Dragon Prince», 2018-2022), «Волшебный дракон» («Wish Dragon», 2021) американского производства.

**Теоретическую базу** составляют исследования Н. Д. Арутюновой, Е. В. Марининой, Е. Б. Борисовой, посвященные пониманию термина «образ» и специфике его изучения, а также Ш. Шварца и Ф. Тромпенаарса из области исследования культурных измерений и ценностных установок.

Прежде чем говорить о ценностных ориентациях, воплощенных в образе дракона, нельзя не сказать о существовании разных подходов к интерпретации понятия «образ». В лингвистике под **культурным образом** понимаются те элементы культуры страны, которые в сознании носителей языка являются неотъемлемым компонентом их культурной и национальной идентичности, а у людей, принадлежащих к другим культурам, наиболее часто ассоциируются с этой страной [1].

Поскольку мы исследуем лингвокультурный образ на материале мультфильмов, лингвистическое понимание образа мы используем в совокупности с определением образа, данным Е. Б. Борисовой. «**Художественный образ** – система конкретно-чувственных средств, воплощающая собой художественно освоенную характерность реальной действительности, которая предстает в произведении искусства как нечто конкретное и создается с помощью словесно-речевых и художественно-композиционных приемов» [2].

В ходе исследования мы пользовались параметрами ценностных ориентаций по Ш. Шварцу и Ф. Тромпенаарсу. Особенностью параметров измерения культур по Ш. Шварцу является рассмотрение ценностных ориентаций с точки зрения индивида, в данном исследовании акцент делается на образ дракона как мультипликационного персонажа, таким образом каждый из героев представлен самостоятельной фигурой в конкретном контексте [3]. В результате анализа нами были выявлены такие связанные с образом дракона ценностные ориентации, значимые для китайской и американской культур, как: «гармония: единство с природой», «принадлежность: социальный порядок», «принадлежность: подчинение», «принадлежность: дружба», «принадлежность верность», «иерархия: власть», «иерархия покорность», «мастерство: смелость», «мастерство: общественное признание», «интеллектуальная автономия: любознательность», «интеллектуальная автономия: свобода», «равноправие: равенство». Приведем пример схожих образов по параметру «принадлежность: дружба» в мультфильмах «Нэчжа побеждает Царя драконов» (2019)/ («哪吒之魔童降世») и «Как приручить дракона» (2010)/ («How to train your dragon»). Взращённый учителем и строгим отцом, Ао Бин легко заводит себе друга – Нэчжу. Он даже дарит ему раковину и клянется отплатить ему добром в будущем: «Мы же теперь друзья. Если захочешь поиграть – ищи меня на берегу. Просто подуй в эту раковину. Я услышу и приду.» («我们是朋友了。以后你想踢毽子随时可以来海边找我。只要听到这个海螺声。我定千里来相会。»). Иккинг и Беззубик становятся лучшими друзьями после того, как Иккинг спасает дракона. Он даже ласково называет дракона «приятелем» («buddy»). Эти примеры свидетельствуют о значимости дружбы как одного из аспектов создаваемого.

С другой стороны, концепция ценностных ориентаций Ф. Тромпенаарса демонстрирует релевантные для культуры, а не для отдельного индивида, черты и как свидетельствуют результаты проведенного анализа, в этом плане китайская и американская культуры предстают противопоставленными друг другу [4]. Так, для китайской культуры оказались наиболее актуальными следующие параметры: «партикуляризм», «происхождение», «коллективизм», «нейтральность», «диффузность». В то же время для американской культуры были выделены следующие параметры: «универсализм», «достижение», «индивидуализм», «эмоциональность», «специфичность». Рассмотрим подробнее дихотомию «нейтральность/ эмоциональность». Дракон-оборотень Ао Бин ведет себя спокойно и взвешенно, его нейтральность обусловлена как тем, что в нем заключена добрая бусина света, так и тем, что его воспитывали в строгости и учили сосредоточенности и равновесию. Он выражает недовольство, когда его пытаются вывести из себя: «Молчи! Не выводи меня из равновесия!» («闭嘴知不知道什么叫细节决定成败！»). Драконы с острова Олух наоборот ярко проявляют свою эмоциональность. Они также хорошо читают человеческие эмоции и учатся им подражать – улыбаться, хмуриться, смеяться.

Представляется, что дальнейшее использование культурно значимых смыслов для анализа мультипликационных фильмов позволит создать наиболее точное представление о состоянии различных культур в настоящий момент. Применение этого метода интерпретации позволит расширить возможности исследования современных культур, их особенностей и различий.

**Источники и литература**

1. Маринина Е. В. Культурные образы страны изучаемого языка и преподавание иностранных языков. М., 2016.
2. Борисова Е. Б. О содержании понятий «художественный образ» и «образность» в литературоведении и лингвистике // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. 2009. № 35 (173). С. 20–26.
3. Шварц Ш. Культурные ценностные ориентации: природа и следствия национальных различий, Психология. Журнал Высшей школы экономики, том 5, №2, 2008. С. 36-67.
4. Персидская О. А. Параметры сравнения культур Г. Ховстеде и Ф. Тромпенаарса: сходство и различия // Вестник Северного (Арктического) федерального университета, 2012.